



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA DE MONITORIZAÇÃO DO SISTEMA JUDICIAL

ATUALIZASAUN JUSTISA

Periodu : Agustu 2007

Publikasaun : 22 /2007

**Arguidu iha Kazu Persumpsaun Korupsaun Hetan Sentensa
Selu Multa ba Estadu**

Introdusaun

Tribunal Distrital Oecusse iha loron 14 Augustu 2007, hatun ona desizaun ba kazu korupsaun ne'ebe involve arguidu Marcos Seo. Iha julgamentu ba lee sai sentensa ne'e prezide husi Juizes Koletivu ne'ebe kompostu husi Juiz Victor P (Internasional) Juiz Antonio Helder do Carmo no Juiz Constancio Basmerry (Nasional) nomos nu'udar prokurador mak Domingos Bareto e Arguidu hetan assistensia legal husi João Ndun, advogadu privadu FFSO.

Antes juiz lee desizaun ba fundamentu kazu bazeia ba surat akuzasaun husi ministeriu públiku, Juiz sei lee uluk *despacho*¹ kona ba mudansa ba artigu foun ne'ebe aplika ba arguidu. Pontus importantes husi *despacho* katak tuir juiz nia opiniaun bazeia ba faktus legal ne'ebe mosu iha julgamentu laran hatudu ho klaru katak arguidu mos involve iha krime fraude bazeia ba artigu 378 Kódigu penal aplikavel² ne'ebe prokurador anterior la akuza arguidu iha surat akuzasaun. Depois lee hotu tiha *despacho* juiz sei fo oportunidade ba ministeriu publiku no advogadu arguidu nian atu hato'o o piniaun legal ba *despacho* husi juiz ne'e maibe husi ministeriu publiku no advogadu deklarata katak sira simu *despacho* tantu juiz mos kontinua lee sentensa ba kazu ne'e.

Iha ninia desizaun, juiz sei lee identidade no hahalok krime ne'ebe arguidu involve tuir surat akuzasaun husi ministeriu publiku nomos faktus aprovaus ho faktus la aprovaus durante prosesu julgamentu lao.

Katak bazeia ba surat akuzasaun ho numeru 01/GIG/APTL/05 loron 09 Dezembru 2005, ministeriu publiku akuza arguidu halo hahalok kontra lei tuir artigus hanesan tuir mai ne'e: prátika krime korrupsaun ida art. 418 & 419 Kódigu Penal, Krime falsifikasaun dokumentu artigu 263 KP, krime pekulatu art. 415 KP Krime abusu poder art. 421 KP. Surat akuzasaun ne'ebe uza artigus sira iha leten ne'e halo husi prokuradora Internasional ida naran Sandra Pontes.

¹ Akordaun tribunal/desizaun tribunal

² Kódigu Penal Indonesia, KP Indonesia ne'e sei uza ka aplika nafatin iha Timor Leste tanba to'o oras ne'e Timor Leste seidak Kodigu Penal rasik, sei iha esbosu deit.

Desizaun tribunal

Relasiona ho kazu ida ne'e, arguidu hetan akuzasaun no sentensa katak hahalok arguidu kontra ona artigu 418 & 378 KP. Artigu 418 KP regula katak Funsionariu publiku ida simu prezente ou promessa maibe nia hatene ou sente katak prezente ou promessa ne'e iha relasaun direktamente ho nia kompetensia no poder 'n'udar funsionariu hanesan artigu ne'ebe prokuradora akuza iha akuzasaun nomos artigu 378 KP konaba fraude hanesan opiniaun juizes sira nian.

Tanba tribunal haree katak hahalok arguidu kontra ona artigu 418 & 378 KP tantu tribunal fo sentensa ho *pena únika*³ tinan 1 prizaun bazeia ba artigu 65 ho 66 KP no halo pagamentu US\$50 kada fulan durante tinan 3 (total US\$1,800) ba Hospital Regional Oecusse nomos selu kustas judisiais US\$15. Sekarik arguidu la kumpri desizaun ne'e hanesan la halo pagamnetu entaun nia sei ba serve pena prizaun durante tinan 1.

Depois de lee tiha leitura desizaun JSMP konfirma ho prokurador no advogadu arguidu nian katak sira simu desizaun no sei la halo rekursu ba desizaun ida ne'e.

Analiza Legal

Bazeia ba faktus legal iha leten, JSMP esforso an atu fo analize ba artigus hirak ne'ebe temi ona iha leten ne'ebe mak sai hanesan baze fundamental ba desizaun tribunal distrital Oecusse ne'e. Analiza legal ne'e bazeia deit ba lei ne'ebe vigora iha Timor Leste no la iha intensaun atu interven ba desizaun tribunal nian.

Relasiona ho kazu iha leten, arguidu hetan akuzasaun no hetan sentensa tanba kontra ona artigu 418 no 378 KP. Artigu 418 KP konaba krime Korupsaun nomos artigu 378 KP konaba fraude.⁴

Pontos importantes ne'ebe prezisa analiza konaba elementus ne'ebe regula iha artigu 418 KP mak hanesan konaba **poder i kompetensia** arguidu nian. Iha kazu ida ne'e, lós katak arguidu nu'udar ema funsionariu publiku ida ho kargu hanesan Adjuntu iha servisu saude Oecusse nian. Kazu ida ne'e akontese tanba iha relasaun ho prosesu rehabilitasaun no konkursus ba bens servisu saude iha distritu Oecusse.

³ Pena especial/iha KP signifika katak aksaun ne'ebe mistura balu/conkursus realis

⁴ Regulasau mais komleetu bele hare iha KP Indonesia, R. Soesilo, 1996, Politeia Bogor

Iha prosesu normal, prosesu konkursu (tenderizasaun) sempre hetan avaliasaun liu husi Gabinete procurament (*Ministerio Finanzas*) ne'ebe realmente laiha relasaun ho poder no kompetensia arguidu nian nu'udar deputy distrital ho konsiderasaun katak prosesu konkursu uza sistema sentralizmu (konkursu hotu-hotu procurament mak deside iha nivel nasional. Signifika maske projetu rehabilitasaun iha nivel distrital maibe prosesu konkursu sei halao iha nivel nasional. Haree ba razaun ida ne'e arguidu laiha poder no laiha kompetensia atu halo intervensaun ba prosesu tenderizasaun/konkursu.

Tuir monitoramento ne'ebe Leonidio Marques, Peskizador Juridiku JSMP halao iha Tribunal distrital Oecusse, artigu 418 KP ne'be akuza ba arguidu tanba tuir deklarasaun husi testamuñas sira katak arguidu simu prezentea e iha mós promesas husi emperezarius lokal ne'ebe atu tuir konkursu ba bens servisus saude nian nomos halo rehabilitasaun ba postu klinika ne'ebe hetan suporta finanseiru husi Governu Irlanda.

Sekarik Juiz uza artigu 418 KP hanesan baze legal hodi foti desizaun, entaun pontus importantes ne'ebe mak tenki toma konsiderasaun mak simu presente ou promesas ne'ebe iha relasaun ho poder no kompetensia ba prosesu tenderizasaun/konkursu.

Alen husi artigu 418 KP, tribunal mos kondena arguidu ho artigu 378 KP konaba fraude. Iha sentensa, juiz deklara katak iha situasaun barak arguidu dala barak ba husu empresariu lokal atu fo osan no hodi instituisaun nia naran ba asina projetu rehabilitasaun ho representante Irlanda ne'ebe tuir regras arguidu nu'udar Adjuntu laiha kompetensia atu asina surat hirak ne'e.

Hanesan temi ona iha leten, katak tribunal akuza ho artigu ida ne'e bazeia ba faktus legais hanesan depoimentus husi testamuñas sira hato'o iha tribunal. Laos prokurador mak akuza artigu ida ne'e hasoru arguidu.

Tuir Leonidio Marques, Peskizador Juridiku JSMP, nia hare katak tribunal kondena arguidu ho artigu 378 KP bazeia ba artigu 273 versikulu (1) & 275 versikulu (1) & (2) Kodigu Prosesu Penal. Artigus rua ne'e fó kompetensia ba tribunal atu halo alterasaun la substansial konaba faktus iha akuzasaun. Iha parte seluk, desizaun tribunal konaba selu multa osan ho valor US\$50 kada fulan durante tinan 3 (total US\$ 1,800) bazeia ba artigu 281 versikulu (3) letra b & artigu 284 versikulu (1) Kódigu Prosesu Penal konaba pagamentu ba indeminizasaun.

Konkluzaan

Bazeia ba faktus no analiza legal iha leten, Leonidio foti konkluzaan katak artigus ne'ebe uza hodi kondena arguidu nu'udar baze legal ba desizaun tribunal tuir lei ne'ebe vigora iha Timor Leste.

Maibe Leonidio dehan nia sente dúvida oitoan konaba aplikasaun artigu 418 KP tanba artigu ida ne'e konsidera hanesan hahalok krime korupsaun.⁵

Haree husi aspetu legal hahalok korupsaun inklui elementus hanesan tuir mai ne'e: kontra lei ne'ebe vigora, abuzu poder, halo prejuiju bo'ot ba nasaun, halo nia-an riku nomos nepotismu. Se ita haree didiak konaba depoimentus ne'ebe testamuñas sira hato'o nomos provas dokumentus ne'ebe relevante laiha indikasaun katak arguido halo krime korupsaun ne'ebe presiza hamonu sentensa ba arguidu bazeia ba artigu 418 KP aplikavel.

Iha desizaun laran mos tribunal rejenta ou la simu artigu 5 hanesan: prátika krime korrupsaun ida art. 419 Kódigu Penal, krime falsifikasaun dokumentu artigu 263 KP, Krime pekulatu art. 415 KP krime abuzu poder art. 421 KP. Bele dehan katak Prokuradora Internasional Sandra Pontes ne'ebe halo surat akuzasaun ne'e mos baihira halo akuzasaun bazeia deit ba keixa husi ministeriu saude no la halo prosesu investigasaun ne'ebe kompleta, tanba ida ne'e artigu 5 ne'ebe akuza ba arguidu, tribunal rejenta hotu tanba laiha baze legal, laiha dokumentus sufisiente no deklarasaun husi testamuñas fraku teb-tebes.

Rekomendasoes

Bazeia ba kazu ida ne'e, Leonidio Marques, Peskizador Juridiku JSMP rekomena:

- Ba Parte Tribunal atu prosesu foti desizaun iha nivel ne'ebe deit tenki bazeia ba lei ne'ebe vigora;
- Ba Parte Ministériu Públiku atu kazu persumpsaun korupsaun ne'ebe rejistra ona iha Ministeriu Publiku atu bele prosesa lalais ona tuir Lei ne'ebe Vigora iha RDTL hanesan kazu ida ne'ebe temi iha leten.

⁵ ibid

Atu hetan informasaun kle'an, kontaktu:
Leonidio Marques
Peskidador Juridiku, JSMP
Email: leo@jsmp.minihub.org

Ou kontaktu direktamente ho:
Timotio de Deus, Direitur JSMP
Email: timotio@jsmp.minihub.org
3323883